

НОВА
СТРАХОВАЯ КОМПАНИЯ

КУЛЬТУРА
СТРАХОВАНИЯ

ГОДОВОЙ ОТЧЕТ
ANNUAL REPORT



2009

Открытое Акционерное Общество «Страховая компания «НОВА»
Open Joint-Stock Company «Insurance Company «NOVA»



Наблюдательный совет / Supervisory Board

Вступительное слово Зайцевой О.В. / *Introduction. Olga Zaytseva*.....3

Правление / Executive Board

Вступительное слово Шинкаренко О.В. / *Introduction. Olga Shinkarenko*.....6

О компании / About The Company

Миссия, Ценности, История / *Mission and Values, History*.....8

Лицензии / *Licenses*.....11

Страховая деятельность / Insurance Business

Перестраховочная защита / *Reinsurance Protection*.....13

Автострахование / *Motor Insurance*.....15

Медицинское страхование / *Medical Insurance*.....16

Страхование имущества, ответственности и технических рисков /
Property, Liability and Technical Risks Insurance.....17

Туристическое страхование / *Travel Insurance*.....18

Финансовые результаты / Financial Results

Основные финансовые показатели / *Key Financial Data*.....19

Баланс / *Balance*.....21

Аудиторское заключение / *Auditor's Conclusion*.....25

Контакты / Contacts.....26

Уважаемые господа!

Представляю вам годовой отчет ОАО «Страховая компания «НОВА», в котором подробно отражена деятельность компании в 2009 году.

Прошедший год стал одним из самых насыщенных для украинского страхового рынка за последнее десятилетие. По результатам 2009 года отмечены темпы спада большинства показателей страховой деятельности, по сравнению с 2008 годом: уменьшился на 20,8 % объем чистых страховых премий, на 14,9 % объем поступлений валовых страховых премий. Объемы классического страхования в Украине упали более чем на треть.

Вспомним прогнозы аналитиков в начале прошлого года, когда никто из профессионалов рынка не брался с точностью сказать, что ожидает страховщиков во время пика кризиса. В прессе в тот период появилась целая серия материалов, где 2009-й называли судным годом для страховых компаний, предвещая уход с рынка трети игроков в результате банкротств, закрытий либо поглощений.

2009-ый показал явную зависимость страхового рынка от банковского канала продаж. Приостановление кредитования сразу сказалось на уменьшении поступлений страховых премий. Страховым компаниям пришлось буквально «на ходу» переориентироваться от работы с кредитными программами к розничным продажам физическим лицам и работе с корпоративными клиентами, сосредотачивая внимание на собственном клиентском портфеле.

Проседание рынка АвтоКАСКО на треть в гривневом эквиваленте вызвано также стрессовым состоянием продаж и производства автомобилей (снижение выручки у некоторых автопроизводителей на уровне 70–80%, в целом продажи автодилеров упали примерно на 50%).

На падающем рынке серьезно обострилась конкуренция. В 2009 году каждая привлеченная гривна потребовала в пять раз больше трудозатрат, чем в 2006–2007 годах.



Председатель
Наблюдательного Совета
Ольга Зайцева

Chairman of Supervisory Board
Olga Zaytseva

Dear Sirs!

Let me present to you the annual report of OJSC «Insurance Company «NOVA», in which the company activity in 2009 is reviewed in details.

The last year was one of the most intensive for Ukrainian insurance market in the past decade. Following the results of 2009, recession of most indicators of insurance activities compared with 2008 has been observed: amount of net premiums dropped by 20,8 %, amount of gross premiums receipts – by 14,9 %. Amounts of classical insurance in Ukraine slumped by over third.

Let's recollect forecasts of analysts made at the beginning of last year, when no one of market professionals dared to say exactly what should insurers expect at the height of crisis. At that time a number of articles appeared in the press naming the year 2009 a Judgement Year for insurance companies, predicting exit from the market of third part of players due to bankruptcies, dissolutions or mergers.

The year 2009 has shown obvious dependence of insurance market from bank sales channel. Crediting stoppage has immediately entailed decrease of insurance premiums receipts. The insurance companies had reorient on the run from the work with credit programs to retail sales to physical persons and work with corporate clients, focusing attention on the own client portfolio.

Collapse of AutoCASCO market by one third in hryvnia equivalent was caused among other by stressful condition of car sales and manufacturing (some car manufacturers had gain drops of 70–80%, total sales of auto dealers have fallen approximately by 50%).

The competition increased seriously in the falling market. In 2009 each attracted hryvnia required five times more labour inputs than in 2006–2007.

Прошлый год пережили не все страховые компании, но уход с рынка нескольких страховщиков не самая серьезная потеря в сложившейся ситуации, когда страхование, как отрасль финансового сектора, оказалось без какой-либо поддержки государства. Вложив деньги в рекапитализацию банков, правительство не выделило ни копейки для поддержки страхового рынка, не было уделено внимание и решению вопроса возврата депозитов страховщиков из проблемных банков. Страховые компании, в портфеле которых большие доли автомобильного и медицинского страхования, взяли на себя и весь груз валютных рисков. Не оправдались ожидания страховщиков и на повышение тарифов по обязательному страхованию гражданской ответственности (ОСГПО). Несмотря на то, что всевозможные расчеты показывают острую необходимость в повышении тарифов, в предвыборной ситуации данный вопрос был снят с повестки дня на неопределенный период.

Чтобы удерживать портфели, страховщики достаточно оперативно перешли от модели «роста премий любой ценой» к модели «считаем деньги внимательно – завтра может быть хуже, чем сегодня», перестраивали бизнес-процессы, меняли приоритеты, сокращали затраты, действительно стали дорожить своими клиентами – и это дало свои положительные результаты для рынка в целом.

Макроэкономические условия были и остаются неблагоприятными. Развитие страхового рынка в значительной степени зависит от состояния экономики, в том числе уровня доходов населения, наличия свободных средств у предприятий. Среди основных рисков замедления развития страхового рынка: медленный выход экономики из кризиса, дальнейшая стагнация рынка кредитования юридических и физических лиц.

Падение объемов страхового бизнеса ожидается и в 2010 году. Больше всего от кризиса будет страдать сегмент классического страхования. Снижение продаж автомобилей, медленное восстановление кредитного рынка, отсутствие значительного объема сделок на рынке недвижимости приведут к отсутствию роста в указанном сегменте.

Хочу отметить, что страховая компания «НОВА» выполнила поставленные на 2009 год задачи, продемонстрировав положительную динамику, например, по такому приоритетному виду страхования, как добровольное медицинское страхование (рост в 1,3 раза), подтвердив свою надежность и платежеспособность. Рейтинговое агентство «Эксперт-Рейтинг» присвоило СК «НОВА» (pi)-рейтинг на уровне А, что указывает на высокий уровень устойчивости компании. По итогам года, под-

Not all insurance companies survived the last year; however exit from market of several insurers is not the most serious loss in the conditions when insurance as a segment of financial sector remained with no support of the state. While investing in recapitalization of banks, the government assigned no single cent for the support of insurance market; neither attention was paid to solution of the problem of insurer deposits recovery from troubled banks. The insurance companies having large shares of car and health insurance in their portfolio have endured the entire burden of currency risks. Neither expectation of insurers on increase of tariffs on obligatory insurance of driver civil liability (OSGPO) has been met. In spite of all possible calculations showing an urgent need in tariff rising, in the pre-election situation this issue has been removed from the agenda for an uncertain period.

To keep portfolios, insurers have switched quite operatively from the model «premiums growth by all means» to the model «tell the money carefully – tomorrow may be worse than today». They reorganized business processes, changed priorities, cut expenditures, began to really value the clients – and it brought positive results for the market as a whole.

Macroeconomic conditions have and are being unfavorable. Development of the insurance market to a great extent depends upon economic situation, which includes household incomes level and availability of ready assets at the enterprises. Main risks of insurance market development slowdown are: slow exiting of the economy from crisis, further stagnation of the market of legal and physical persons crediting.

Slump of insurance business volumes is expected in 2010 as well. The segment of classical insurance will be suffering from crisis most of all. Drop in car sales, slow recovery of credit market, absence of significant volume of transactions in the real estate market will entail absence of growth in the segment.

I would like to notice that insurance company «NOVA» achieved the objectives set in 2009, having shown positive dynamics, for example, in such priority insurance type as voluntary health insurance (growth in 1,3 times), having confirmed own reliability and solvency. Rating Agency «Expert Rating» awarded IC «NOVA» (pi)-rating at level A, that proves to high level of stability of the company. Following the results of the year, summarized by the

веденным журналом «INSURANCE TOP», СК «НОВА» вошла в ТОП–50 ведущих украинских страховых компаний по многим позициям (по сбору страховых премий – 34 место, по выплате возмещений – 26 место).

Развитие страхования напрямую зависит от экономической ситуации в стране, поэтому особое внимание мы уделяли отслеживанию тенденций и изменений в различных отраслях экономики, предлагая рынку соответствующие времени страховые продукты. В том числе в наших приоритетах отдельное место заняла работа с физическими лицами, ведь, по оценкам наших экспертов, основополагающими видами страхования в ближайшие годы будут виды, ориентированные на физических лиц, а именно: автострахование (КАСКО, ОСГПО, ДГО), имущественное страхование (квартиры, дома), туристическое и страхование от несчастных случаев.

Реально оценивая потенциал компании, мы заложили в операционный план на 2010 год рост сбора платежей на 30%, несмотря на непростую ситуацию в страховой отрасли. При этом прибыльность работы также является одним из основных приоритетов для Правления компании, демпинг и проедание резервов – это не наш путь.

Подводя итог 2009 года, хочется сказать, что наша компания закончила его успешно и этим мы обязаны вашей поддержке, уважаемые клиенты и партнеры. Желаю вам реализации планов и благоприятных тенденций для развития бизнеса!

*Председатель Наблюдательного Совета
Ольга Зайцева*

magazine «INSURANCE TOP», IC «NOVA» entered the TOP–50 of leading Ukrainian insurance companies on many positions (34th place on insurance premium collection, 26th – on indemnities payout).

Insurance development depends directly on the economic situation in the country; therefore we paid special attention to tracing tendencies and changes in different branches of economy, offering to the market insurance products in line with the time. Particularly, work with physical persons occupied special place among our priorities, because, by estimations of our experts, the types of insurance focused on physical persons will become priority types in the coming years, namely: car insurance (CASCO, OSGPO, DGO), property insurance (apartments, houses), touristic insurance and accident insurance.

Really estimating company potential, we provided in the operational plan for 2010 the growth of premiums collection by 30 %, despite a hard situation in insurance branch. At the same time, the profitability of work is also one of the basic priorities for the Board of the Company; dumping and dissaving of reserves is not our way.

Summarizing on the year 2009, I'm pleased to state that our company finished it successfully, and we did it with your support, dear clients and partners. I wish you realisation of your plans and favourable drives in business development!

*Chairman of Supervisory Board
Olga Zaytseva*

Дорогие друзья!

2009 год стал годом проверки на жизнеспособность и годом, предоставившим нам опыт, который не купишь и которому не научишься на тренинге или семинаре.

Чтобы выжить – надо работать профессионально, в условиях постоянно меняющихся, неустанно подтверждая народную мудрость: «Без труда не выловишь и рыбку из пруда», преодолевая препятствия, сохраняя и преумножая свой бизнес.

Страховая компания «НОВА» завершила год с объемом платежей 73 938,6 тыс. грн., выплаты составили 41 173,6 тыс. грн., обеспечив надежной страховой защитой предприятия, компании, частных лиц по заключенным 81 412 договорам страхования.

Мы пересмотрели стратегию развития, сконцентрировавшись на обеспечении платежеспособности, сокращении расходов, диверсификации страхового портфеля, качественной работе с кадровым составом.

В 2009 году Компания подтвердила рейтинг финансовой устойчивости на уровне А.

Неизменным осталось позиционирование Компании на рынке классического страхования. Приоритетными видами для нас являются имущественное, автомобильное и медицинское страхование. Большое внимание в 2009 году Страховая компания «НОВА» уделила развитию процедур по работе с населением. Акцент был поставлен на усовершенствовании процедуры обращений в Компанию через контакт-центр, сайт в сети интернет, открытию центров продаж для частных лиц. Рада сообщить, что Страховая компания «НОВА» вошла в тройку лидеров среди страховых компаний Украины по результатам исследования качества телефонного обслуживания, проведенного Украинской ассоциацией Директ Маркетинга. Второе место мы заняли в Рейтинге открытости страховых компаний.

Мы продолжаем начатое в 2007–2009 г.г. активное продвижение страховых услуг Компании с участием страховых партнеров-брокеров, в основу которого заложены принципы долгосрочного сотрудничества и качественного выполнения



Председатель Правления
Ольга Шинкаренко

Chairman of the Board
Olga Shinkarenko

Dear friends!

The year 2009 became a year of trial of viability and a year which has given to us the experience that can not be bought with money nor learned on training or seminar.

In order to survive one has to work professionally, in continuously varying conditions, overcoming obstacles, preserving and increasing the business and always confirming folk wisdom: «A cat in gloves catches no mice».

The Insurance Company «NOVA» has finished the year with amount of collected premiums of UAH 73 938,6 th., indemnities have made up UAH 41 173,6 th. having provided enterprises, companies and private persons with reliable insurance protection through 81 412 insurance contracts concluded.

We have revised development strategy having focused on solvency, reduction of expenses, diversification of insurance portfolio and quality work with the staff.

In 2009 the Company has confirmed A level financial stability rating.

Position of the Company in the market of classical insurance remained unchanged. Property, motor and health insurance are our priorities. In 2009 the Insurance Company «NOVA» has paid a lot of attention to development of procedures of work with population. The focus was made on improvement the procedure of application to the Company via call centers, website, opening of sales centers for private persons. I'm happy to inform that Insurance Company «NOVA» was

included into three top insurance companies of Ukraine following the results of phone support quality survey performed by Ukrainian Direct Marketing Association. We are second in the transparency rating of insurance companies.

We continue active promotion of Company insurance services, with participation of insurance partners-brokers, which was started in 2007–2009 and is based upon principles of long-term cooperation and qualitative per-

принятых обязательств. Страховая компания «НОВА» сохранила свое присутствие в списках партнеров – международных страховых и перестраховочных брокеров, возобновляя и расширяя сотрудничество.

Получило второе дыхание и направление автострахования, продвижение которого идет не только через организованные каналы – банки, автосалоны, а в большинстве своем каждому страхователю прямо в руки. Это принесло свои итоги: компания стала мобильней, оперативнее реагировать на потребности клиентов.

Компания сосредоточилась на сотрудничестве с надежными банковскими учреждениями, но оно не было таким бурным, как в предыдущие годы. Скорее, в режиме ожидания перемен и заделов на будущее.

2010 год не будет легче, но, благодаря напряженному труду, мы уже научились многому в 2009. Есть уверенность в стабилизации экономики Украины. В планах Компании восстановление объемов страховых платежей, открытие новых офисов, развитие технологичных видов предложения страховок. Приглашаю вас к сотрудничеству и благодарю за доверие, которое помогло нашей компании в прошедшем году.

Председатель Правления
Ольга Шинкаренко

formance of undertaken commitments. The Insurance Company «NOVA» maintained presence in the lists of its partners – international insurance and reinsurance brokers, and is renewing and expanding cooperation with them.

Motor insurance got second wind. It is promoted not only through existing channels – banks, motor showrooms, but mostly getting directly in hands of each insured. It has brought good results: the company became more mobile and fast in responding the needs of its clients.

The company focused on the cooperation with reliable banking institutions but it was not so intensive as in previous years. It is rather cooperation mode of waiting for changes and laying groundwork for the future.

The year 2010 will not be easier but we have already learnt a lot in 2009 due to strenuous work. Ukrainian economical stabilization will safely occur. The company plans to restore insurance premium amounts, to open new offices, to develop technological types of insurance offers. I invite you to cooperation and thank you for the trust that helped our company in the past year.

Chairman of the Board
Olga Shinkarenko

About The Company

Миссия

Мы видим свою миссию в реализации желаний людей получить защиту и уверенность.

Мы предоставляем профессиональные страховые услуги, делая вклад в развитие культуры страхования Украины.

Ценности

- В центре внимания каждого сотрудника – интересы клиентов.
- Безупречное выполнение обязательств (перед собой, коллегами, клиентами и партнерами).
- Мы ориентированы на активный, но управляемый и прибыльный рост.
- Мы – команда, ориентированная на единую цель.
- Результативность – критерий успешной работы.
- Решения принимаются динамично, а воплощаются технологично и своевременно.
- У нас ценят профессионализм сотрудников, технологичность, инициативность и гибкость в работе.
- Мы придерживаемся культуры позитивных и результативных деловых коммуникаций на всех уровнях взаимодействия в компании.
- Мы поддерживаем баланс интересов клиентов с интересами компании.

Членство в организациях:

- Моторное (транспортное) страховое бюро Украины
- Американская Торговая Палата
- Украинское объединение лизингодателей
- Строительный страховой пул
- Ядерный страховой пул Украины

Mission

We see our mission in implementing the desires of people to receive protection and confidence.

We provide professional insurance services, making a contribution to the development of a culture of insurance in Ukraine.

Values

- The focus of each employee attention – the interests of clients.
- Flawless execution of obligations (towards themselves, colleagues, customers and partners).
- We focus at active, but controlled and profitable growth;
- We are the team focused on the common goal;
- Effectiveness as the criterion of successful work;
- Thought-out decisions, dynamic realization;
- We value our staff's professionalism, efficiency, zeal and flexibility in operations;
- We maintain a culture of positive and effective business communication at all levels of interaction in the company
- We maintain a balance of clients' interests with the interests of the company.

IC «NOVA» is a member of:

- Motor (transport) insurance bureau of Ukraine
- American Chamber of Commerce
- Ukrainian Association of Lessors
- Building insurance pool
- Nuclear insurance pool of Ukraine

История компании

Открытое акционерное общество «Страховая компания «НОВА» (правопреемник ЗАО «Топливо–энергетическая страховая компания»)

2000–2003 30 ноября 2000 года основано ЗАО «Топливо–энергетическая страховая компания». Приоритетное направление деятельности – страхование предприятий нефтяной и газовой отрасли. Комплексные программы страхования для этих отраслей экономики охватывают как страхование специальных рисков, связанных с добычей нефти и газа, их переработкой, транспортировкой и сбережением, так и риски гражданской ответственности и личного страхования персонала объектов отрасли.

В **2004** году происходит смена акционеров и менеджмента компании, разрабатываются новые цели и задачи, утверждается стратегия развития до 2009 года: построение универсальной рыночной страховой компании, работающей с розничными и корпоративными клиентами.

Председателем Правления назначена Зайцева О.В.

Председателем Наблюдательного совета назначен Арцимович И.Н.

Приоритетные виды страхования: автострахование, страхование имущества, добровольное медицинское страхование.

17 мая **2005** года ЗАО «Топливо–энергетическая страховая компания» реорганизовано в ОАО «Страховая компания «НОВА». В 2005 году СК «НОВА» завершила процессы реструктуризации, смены формы собственности, названия, заняв достойное место на украинском страховом рынке.

2006–2007 Компания увеличила уставный капитал, стала лауреатом национальной программы «Украинский Финансовый Олимп», рейтинга «ТОП–100. Лучшие компании финансового сектора» («Издательство «Экономика»), получила наивысший из возможных для украинских компаний рейтинг надежности Ааа (ИГ «Эксперт»), заняла ведущие места в специализированных рейтингах по видам страхования.

2008 Специалисты рейтингового агентства «Эксперт–Рейтинг» подтвердили высокий уровень надежности страховой компании «НОВА», определив компанию в рейтинговую группу А (группа с высоким уровнем устойчивости).

СК «НОВА» в очередной раз подтвердила свою активную позицию на страховом рынке и вошла в рейтинг «ТОП–100».

History of company

OJSC «Insurance Company «NOVA» is a legal successor of CJSC «Fuel and Energy Insurance Company»

2000–2003 30 november 2000 it was founded CJSC «Fuel and Energy Insurance Company» specialized at oil and gas enterprises insurance. Specially developed comprehensive insurance programs cover the insurance of special risks connected with extraction, processing, transportation and storage of oil and gas, as well as risks of a third party liability and corporate personal insurance.

In **2004**, new shareholders and new management team came, further aims and tasks were set, the development strategy up to 2009 was approved: to form a versatile member of the insurance market working both with private and corporate clients. Olga Zaytseva was appointed as a Chairman of the Board. Igor Artsymovych was appointed as a Supervisory Board Chairman. Motor insurance, property insurance, voluntary medical insurance were at the foreground.

On May, 17, **2005**, CSJC «Fuel and Energy Insurance Company» became OJSC «Insurance company «NOVA». In 2005 IC «NOVA» completed restructuring, changed the form of ownership and became a competent player of the Ukrainian insurance market.

In **2006–2007**, the company increased its authorised capital, became a prize–winner of «Ukrainian Financial Olympus» was among «The Top 100 of Financial Business» of «Economica» Publishing House, got Aaa liability rating from «Expert» Publishing Group (the highest for Ukrainian companies).

2008 Specialists of rating agency «Expert–rating» confirming the highest level of reliability of OJSC «Insurance company «NOVA» and appointing it in rating group «A» (group of the highest level of liability).

OJSC «Insurance company «NOVA» recurrently reasserted its active position at insurance market and became a prize–winner of «Top 100».

OJSC «Insurance company «NOVA» became one of «The Top 10» the best insurance companies of Ukraine in grade of insurance payments.

OJSC «Insurance company «NOVA» one of «The Top 10» the best insurance companies of Ukraine in voluntary medical insurance.

About The Company

СК «НОВА» вошла в ТОП–10 лучших страховых компаний Украины по уровню страховых выплат.

СК «НОВА» вошла в ТОП–10 страховых компаний–лидеров по страхованию ДМС (добровольное медицинское страхование).

СК «НОВА» аккредитована во всех посольствах стран Европейского Союза.

СК «НОВА» стала победителем в номинации «Сервис при проведении страховых выплат (оперативность, четкость и корректность)», в рамках II Всеукраинского конкурса «Банк и страховая компания – надежное партнерство» организованного журналом «Банкирь».

СК «НОВА» вошла в ТОП–25 лучших страховых компаний Украины по выплатам согласно Всеукраинской рейтинговой программе «Гвардия 500».

СК «НОВА» стала ассоциированным членом Ассоциации «Украинское объединение лизингодателей».

Председателем Правления назначена Шинкаренко О.В.

Председателем Наблюдательного совета – Зайцева О.В.

2009 СК «НОВА» получила диплом «Ядерного страхового пула» за активное участие в развитии ядерного страхования в Украине.

СК «НОВА» стала победителем независимого исследования на тему: «Выбор бюджетного корпоративного полиса ДМС».

СК «НОВА» присвоен рейтинг на уровне А (РА «Эксперт–Рейтинг»).

По итогам рейтинга Insurance TOP страховая компания «НОВА» вошла в ТОП–30 ведущих страховщиков Украины по страховым выплатам.

СК «НОВА» вошла в ТОП–50 страховых компаний–лидеров по собранным премиям.

СК «НОВА» вошла в ТОП–12 страховых компаний–лидеров по страхованию ДМС (добровольное медицинское страхование).

СК «НОВА» вошла в ТОП–30 страховых компаний–лидеров на рынке КАСКО.

OJSC «Insurance company «NOVA» was accredited in all embassies of European Union.

OJSC «Insurance company «NOVA» became the winner in nomination «Service in carrying out of insurance payments (operability, efficiency, reasonableness)», in limits The Second Ukrainian Contest «Bank and insurance company are reliable partnership» organized by Journal «Banker».

OJSC «Insurance company «NOVA» became one of «The Top 25» of the best insurance companies in Ukraine concerning payments according to Ukrainian rating Programm «Gvardia 500».

OJSC «Insurance company «NOVA» became associated member of Ukrainian Union of Lessors.

Shynkarenko O.V. was appointed as a Chairman of the Board.

Zaytseva O.V. was appointed as a Chairman of Supervisory Board.

2009 IC «NOVA» obtained diploma from «Nuclear insurance pool» for active participation in development of Ukrainian nuclear insurance.

IC «NOVA» became the main winner of independent research «Budget corporation policy choice for voluntary medical insurance».

IC «NOVA» has the A class rating obtained from the Rating agency «Expert–Rating», that indicates high level of company's stability.

According to results of rating «Insurance TOP» insurance company «NOVA» entered «TOP–30» of leading Ukrainian insurers considering claims paid for 2009.

IC «NOVA» entered «TOP–50» of leading insurance companies considering collected insurance premiums for 2009.

It is in the TOP 30 of Ukrainian insurance companies on the CASCO market, in the TOP 12 of Ukrainian insurance companies on voluntary medical insurance market.

Лицензии по добровольному страхованию

Серия АВ № 082264 Страхование от огневых рисков и рисков стихийных явлений.

Серия АВ № 082265 Страхование имущества (кроме железнодорожного, наземного, воздушного, водного транспорта (морского внутреннего и других видов водного транспорта), грузов и багажа (грузобагажа).

Серия АВ № 082266 Страхование наземного транспорта (кроме железнодорожного).

Серия АВ № 082258 Страхование водного транспорта (морского внутреннего и других видов водного транспорта).

Серия АВ № 082260 Страхование грузов (грузобагажа).

Серия АВ № 082245 Страхование гражданской ответственности владельцев наземного транспорта (включая ответственность перевозчика).

Серия АВ № 429890 Добровольное страхование железнодорожного транспорта.

Серия АВ № 082263 Страхование ответственности перед третьими лицами (кроме гражданской ответственности владельцев наземного транспорта, ответственности владельцев воздушного транспорта, ответственности владельцев водного транспорта (включая ответственность перевозчика)).

Серия АВ № 082268 Страхование от несчастных случаев.

Серия АВ № 082262 Страхование здоровья на случай болезни.

Серия АВ № 082261 Медицинское страхование.

Серия АВ № 082256 Страхование медицинских расходов.

Серия АВ № 082259 Страхование судебных расходов.

Серия АВ № 082267 Страхование финансовых рисков.

Серия АВ № 082251 Страхование кредитов (в том числе ответственности заемщика за непогашение кредита).

Licenses for Voluntary Insurance

Series AB # 082264 Fire insurance and insurance against risks of natural forces.

Series AB # 082265 Property insurance (except railway, surface, air, water transport (marine internal and other types of water transport), and cargo insurance).

Series AB # 082266 Insurance of surface transport (except railway transport).

Series AB # 082258 Insurance of water transport (marine internal and other types of water transport).

Series AB # 082260 Cargo insurance.

Series AB # 082245 Insurance of civil liability of surface transport owners (including liability of carrier).

Series AB # 429890 Voluntary insurance of railway transport.

Series AB # 082263 Third parties liability insurance (except civil liability of surface transport owners, liability of air transport owners, liability of water transport owners (including liability of carrier)).

Series AB # 082268 Insurance of personal accidents.

Series AB # 082262 Health insurance.

Series AB # 082261 Medical insurance.

Series AB # 082256 Insurance of medical expenses.

Series AB # 082259 Insurance of court costs.

Series AB # 082267 Insurance of financial risks.

Series AB # 082251 Insurance of credits (including liability of borrower for outstanding loan).

Лицензии по обязательному страхованию

Серия АВ № 398252 Страхование гражданско–правовой ответственности владельцев наземных транспортных средств.

Серия АВ № 082257 Личное страхование от несчастных случаев на транспорте.

Серия АВ № 082254 Авиационное страхование гражданской авиации.

Серия АВ № 082253 Личное страхование работников ведомственной (кроме тех, которые работают в структурах и организациях, которые финансируются из Государственного бюджета Украины) и сельской пожарной охраны, а также членов добровольных пожарных дружин (команд).

Серия АВ № 082252 Страхование гражданской ответственности субъектов хозяйственной деятельности за вред, который может быть причинен пожарами и авариями на объектах повышенной опасности, включая пожаровзрывоопасные объекты и объекты, хозяйственная деятельность на которых может привести к аварии экологического и санитарно–эпидемиологического характера.

Серия АВ № 158970 Страхование гражданской ответственности оператора ядерной установки за вред, который может быть причинен вследствие ядерного инцидента.

Серия АВ № 429918 Страхование ответственности субъектов по перевозке опасных грузов на случай наступления негативных последствий при перевозке опасных грузов.

Licenses for Mandatory Insurance

Series AB # 398252 Insurance of civil liability of surface transport owners.

Series AB # 082257 Personal insurance of traffic accidents.

Series AB # 082254 Aviation insurance of civil aviation.

Series AB # 082253 Personal insurance of departmental security employees (except those, who work in structures and organizations, which financed from state budget of Ukraine) and of village fire brigades, as well as members of voluntary fire brigades.

Series AB # 082252 Insurance of civil liability of business entities for damage, caused by fire and by accidents at high dangerous objects, including fire–hazardous and highly explosive objects and business entities, whose activity may caused ecological and sanitary–hygienic accidents.

Series AB # 158970 Insurance of civil liability of nuclear facility operator for nuclear damage, caused by nuclear incident.

Series AB # 429918 Insurance of liability of business entities carrying dangerous cargos in case of negative consequences caused by dangerous cargos transportation.

Перестраховочная защита

В 2009 году портфель ОАО «Страховая компания «НОВА» был защищен системой договоров перестрахования на пропорциональной и непропорциональной основе. Перестраховщиком–лидером облигаторной программы была компания SCOR (Франция). Риски, лимит которых превышает емкость облигаторных договоров, перестраховывались факультативно. Договор облигаторного перестрахования имущественных рисков и грузов заключен при участии международного страхового и перестраховочного брокера AON Finland Ou (Финляндия).

**Облигаторные программы перестрахования
ОАО «СК «НОВА», действовавшие в 2009 году**

ИМУЩЕСТВЕННЫЕ РИСКИ (в том числе строительно–монтажные риски, перерыв в деятельности, страхование машин и оборудования от поломки) и ГРУЗЫ	
ПЕРЕСТРАХОВЩИК	ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЕМКОСТЬ
SCOR (Лидер)/ Франция Korean Re / Корея Polish Re / Польша Unity Re / РФ Russian Re / РФ	Пропорциональная облигаторная емкость: ИМУЩЕСТВЕННЫЕ РИСКИ – 50 000 000 грн. (или 10 000 000 USD) по одному объекту. ГРУЗЫ – 20 000 000 грн. (или 2 000 000 USD) по одной перевозке
СТРАХОВАНИЕ ОТ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ	
ПЕРЕСТРАХОВЩИК	ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЕМКОСТЬ
Polish Re / Польша	3 800 000 грн. по каждому и любому Застрахованному лицу

Reinsurance protection

In 2009 the portfolio of OJSC «Insurance Company «NOVA» was protected by the system of proportional and nonproportional treaties. The Company «SCOR» (France) was lead underwriter of obligatory program. The risks with limits exceeding the amount of treaties are reinsured facultatively. The treaty of property risks and cargo has been concluded with participation of the international insurance and reinsurance broker AON Finland Ou (Finland).

**Reinsurance obligatory programs
of Insurance Company «NOVA» in 2009**

PROPERTY RISKS (Incl. C.A.R./E.A.R., Business Interruption, Machinery Breakdown) & CARGO	
REINSURERS	REINSURANCE CAPACITY
SCOR (Leader) Korean Re Polish Re Unity Re Russian Re	Proportional Treaty Capacity: PROPERTY RISKS – UAH 50 000 000 (or USD 10 000 000) per shipment CARGO – UAH 20 000 000 (or USD 2 000 000) per facility
PERSONAL ACCIDENT INSURANCE	
REINSURERS	REINSURANCE CAPACITY
Polish Re	UAH 3 800 000 per each Insured Person

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ	
ПЕРЕСТРАХОВЩИК	ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЕМКОСТЬ
SCOR / Франция	Пропорциональная перестраховочная емкость – 1.000.000 долларов США комбинированный единый лимит на одно событие и совокупно 2.000.000 долларов США на год на один договор страхования
ТУРИСТИЧЕСКОЕ СТРАХОВАНИЕ	
ПЕРЕСТРАХОВЩИК	ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЕМКОСТЬ
Русское перестраховочное общество / РФ	Непропорциональная облигаторная емкость: 50 000 дол. США по одному риску; 370 000 дол. США по одному событию.
АВТОТРАНСПОРТНОЕ СТРАХОВАНИЕ	
ПЕРЕСТРАХОВЩИК	ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЕМКОСТЬ
Юнити Ре / РФ	Непропорциональная облигаторная емкость: 1 000 000 грн. по одному риску.

THIRD PARTY LIABILITY	
REINSURERS	REINSURANCE CAPACITY
SCOR	Proportional Reinsurance Capacity – USD 1 000 000 combined single limit per occurrence and in annual aggregate USD 2 000 000 per one insurance policy
TRAVEL MEDEX RISKS	
REINSURERS	REINSURANCE CAPACITY
Russian Re	Non-proportional Treaty Capacity: USD 50 000 per each risk USD 370 000 per one insurance event
AUTOMOTIVE RISKS	
REINSURERS	REINSURANCE CAPACITY
Unity Re	Non-proportional Treaty Capacity: 1 000 000 UAH per each risk

Автострахование

Весь мир уже давно понял, что страхование – залог спокойствия и уверенности в завтрашнем дне. Самым распространенным и массовым в Украине является именно автострахование.

За отчетный период по автомобильному страхованию собрано 30 236 тысяч гривен страховых премий, осуществлены выплаты страховых возмещений на общую сумму 25 177,3 тысяч гривен. Урегулировано 4034 страховых событий.

В страховой компании «НОВА» действуют три основных программы по страхованию автомобилей: «Экономная», «Оптимальная» и «Идеальная», а также дополнительные программы и опции – «Тотальный ущерб и Хищение», «Час пик», «Выходной день», «До первого страхового события», «Не виновен в наступлении ДТП» и др.

Наиболее популярна программа «Оптимальная», которая позволяет страхователю самостоятельно подобрать оптимальный вариант страховой защиты. Более востребованной в банковских каналах продаж является программа «Экономная», обеспечивающая достаточный уровень страховой защиты от рисков, связанных с эксплуатацией автомобиля и предназначенная для водителей, которые желают быть застрахованными с минимальными затратами на приобретение полиса автострахования.

В 2009 году наблюдалась положительная динамика по обязательному страхованию гражданско-правовой ответственности владельцев наземных транспортных средств: поступления увеличились на 2 087,4 тыс. грн. по сравнению с 2008 г. (объем собранных премий по ОСГПО в 2008 г. составил 11 230,6 тыс. грн., а в 2009 г. – 13 318,0 тыс. грн.).

Большое внимание в 2009 году уделялось сотрудничеству компании с интернет ресурсами. Приобрести полис страховой компании «НОВА» по обязательному страхованию гражданской ответственности водителей и страхованию КАСКО стало возможно в режиме on-line. СК «НОВА» планирует расширять присутствие на интернет-площадках продаж страховых полисов.

Motor Insurance

The world has long understood that insurance is a guarantee of calmness and confidence in the future. Motor insurance is the most popular and numerous in Ukraine.

For the accounting period, motor insurance premiums in the amount of UAH 30 236 thousand were collected and motor insurance indemnities for a total amount of UAH 25 177,3 thousand were paid. 4034 insured events have been settled.

Three basic motor insurance programs work in the Insurance Company «NOVA»: «Economical», «Optimal» and «Ideal», and also additional programs and options – «Total damage and Larceny», «Rush hour», «Holiday», «Before the first insured event», «Non guilty in accident occurrence» and others.

The «Optimal» program allowing the policy holder to choose the optimum variant of insurance protection by himself is most popular. The «Economical» program providing sufficient level of insurance protection against risks proceeding from car use, and intended for drivers wishing to be insured at minimal cost of policy is more demanded in banking sales channels.

In 2009 positive dynamics in obligatory insurance of civil liability of motor ground vehicle owners was observed: incomes grew by UAH 2 087,4 thousand in comparison with 2008 (amount of collected premiums for obligatory motor police in 2008 was UAH 11 230,6 thousand, and in 2009 – UAH 13 318,0 thousand).

In 2009 great attention was paid to cooperation of the Company with Internet resources. Now the Insurance Company «NOVA» policy of motor third party liability and CASCO can be acquired on-line. IC «NOVA» plans to expand its presence on the Internet platforms of insurance policies sales.

Медицинское страхование

Как сделать своих сотрудников счастливыми? Этим вопросом задаются прогрессивные топ-менеджеры и руководители отделов персонала ведущих компаний, ведь от этого зависят и профессиональные успехи. Поможет умело сформированный социальный пакет, предусматривающий и наличие полиса добровольного медицинского страхования сотрудников предприятия.

Наибольшим спросом у клиентов СК «НОВА» традиционно пользуется комплексная защита, в которой комбинируется несколько программ, например: «Поликлиника», «Стационар», «Неотложная помощь», «Медикаментозное обеспечение». Также востребованы дополнительные программы, включающие оздоровительные и профилактические услуги.

Клиенты СК «НОВА» чаще всего останавливают свой выбор на классах обслуживания «Классик» и «Люкс», предусматривающих лечение в коммерческих клиниках с предоставлением таких услуг как: массаж, физиотерапия, лабораторная диагностика на дому, доставка медикаментов на дом и в офис; не только экстренная, но и плановая стоматологическая помощь, дополнительные услуги по желанию клиента.

Рынок медицинского страхования очень динамичен. Для того, чтобы качественно выполнять обязательства по полису ДМС, страховая компания «НОВА» постоянно расширяет перечень лечебных учреждений. Среди партнеров СК «НОВА» 367 клиник, включая ведущие лечебно-профилактические учреждения, стоматологии, аптеки Украины.

На протяжении 2009 года страховая компания «НОВА» удерживала ведущие позиции на рынке ДМС. По итогам рейтинга журнала «Insurance Top» компания заняла 12 место на рынке добровольного медицинского страхования.

Объем премий, поступивших за год по данному виду страхования, составил 12 719,2 тыс. грн., что в 1,3 раза больше, чем в 2008 году. Выплачено 10 674,3 тыс. грн. страховых возмещений. Урегулировано 38 006 страховых событий.

В стратегии развития компании медицинское страхование является одним из приоритетных видов, поэтому в 2010 году планируется существенная динамика роста по данному виду страхования.

Medical Insurance

How does one make his employees happy? Progressive top managers and HR managers of leading companies set this task because business achievements depend from this as well. Smartly arranged social package, including also voluntary health insurance policy for company employees, will be a help.

Complex protection, combining several programs, for example: «Poly-clinic», «Hospital», «Emergency care», «Medicinal provision» is traditionally in great demand among clients of IC «NOVA». Additional programs including health-improving and prophylactic services are also in demand.

Clients of IC «NOVA» mostly set their choice on «Classic» and «Lux» services providing medical treatment in private clinics with provision of such services as: massage, physiotherapy, laboratory diagnostics at home, medicines delivery to home and office; not only emergency but also regular dental care, optional services at the discretion of client.

The market of health insurance is very dynamical. The Insurance Company «NOVA» permanently extends the list of medical entities for the purpose of qualitative performance of the VHI policy obligations. 367 clinics including leading medioprofilactic entities, dental clinics and pharmacies of Ukraine are partners of IC «NOVA».

During 2009 the Insurance Company «NOVA» held dominant positions at the VHI market. According to «Insurance Top» magazine rating outcomes the Company has occupied 12-th position in the market of voluntary health insurance.

Amount of premiums for this type of insurance, collected for the year has made up UAH 12 719,2 thousand that is by 1,3 more than in 2008. Indemnities in the amount of UAH 10 674,3 thousand has been paid out. Insured events in the amount of 38 006 have been settled.

Health insurance is one of priority types in Company development strategy, therefore significant growth of this type of insurance is planned in 2010.

Страхование имущества, ответственности и технических рисков

Благодаря взвешенной андеррайтерской политике, страховая компания «НОВА» в 2009 году сохранила сбалансированный страховой портфель. Доля страхования имущества и грузов составила в нем 8,1%.

Согласно финансовым результатам компании в 2009 году заключено 6 196 договоров страхования имущества, грузов и багажа, огневых рисков, собрано около 6 000 тыс. грн. страховых премий, выплачено 103,5 тыс. грн. страховых возмещений.

Наиболее востребованными на сегодняшний день остаются программы страхования «от огня и сопутствующих рисков». Помимо непосредственно огневых опасностей – пожар, взрыв, удар молнии и т.п. – эта программа включает в себя весь набор классических рисков, как-то: вытекание жидкости из водопроводных, канализационных, отопительных и противопожарных систем, в том числе из соседних помещений; стихийные бедствия (смерч, землетрясение и пр.). Сюда же относятся противоправные действия третьих лиц, грабеж, разбой, вандализм и кража со взломом.

Также Страховая компания «НОВА» предлагает своим клиентам такой актуальный на сегодня страховой продукт, как страхование вынужденного простоя производства или перерыва деятельности.

Разрабатываются индивидуальные страховые продукты, учитывающие риски конкретных предприятий.

Компания активно сотрудничает с банками по страхованию имущества, находящегося в кредите и залоге. СК «НОВА» в 2009 году была аккредитована в 20 банках Украины, среди которых большие сетевые банки: Укрэксимбанк, ОТП Банк, Райффайзен Банк Аваль, Индэкс-Банк, АСТРА БАНК и другие.

Property, Liability and Technical Risks

Due to weighed underwriting policy the Insurance Company “NOVA” has preserved its balanced insurance portfolio in 2009. The share of property and cargo insurance in it was 8,1%.

According to financial results of the Company in the year 2009, 6 196 contracts of property, cargo and luggage, fire-related risks insurance contracts were concluded, premiums in amount of about UAH 6 000 thousand were collected, indemnities in amount of UAH 103,5 thousand have been paid.

The insurance programs «against fire and fire-related risks» remain most demanded by today. Besides direct fire dangers – fires, explosions, lightning strokes, etc. – this program includes the whole set of classical risks, such as: fluid leak from water, sewerage, heating and fire-fighting systems including from the next-door premises; acts of nature (tornado, earthquake, etc.). Also third party illegal actions, robbery, plunder, vandalism and burglary belong to the program also.

Also the Insurance Company «NOVA» offers its clients such actual insurance product as insurance of forced outage or business interruption.

Individual insurance products considering risks of concrete enterprises are developed.

The Company cooperates actively with banks concerning insurance of credited and pledged property. In 2009 IC «NOVA» has been accredited in 20 banks of Ukraine among which there are large networking banks: Ukreximbank, OTP Bank, Raiffeisen Bank Aval, INDEXBANK, ASTRA BANK and others.

Туристическое страхование

Традиционно в 2009 году часть украинских граждан предпочла провести отпуск за границей. По данным СК «НОВА» за истекший год объемы туристического страхования в компании увеличились в среднем на 30% по сравнению с 2008 г. Только за отпускные летние месяцы 2009 г. СК «НОВА» выплатила более 100 тысяч гривен по туристическому страхованию, а за весь 2009 г. более 500 тысяч гривен. Осуществлены выплаты по около 300 страховым случаям, из них 5 – тяжелые, связанные с сердечно-сосудистыми заболеваниями и травмами позвоночника. По статистике ОАО «Страховая компания «НОВА», лидерами по страховым случаям с туристами, застрахованными в компании, стали Болгария (летом) и Австрия (зимой).

В СК «НОВА» действуют два типа туристических полисов. Полис типа «А» дает возможность туристу воспользоваться пакетом из шести услуг медицинского и медико-транспортного характера, а также застраховаться по программе страхования от несчастного случая. Полис типа «В» по своим потребительским качествам сможет удовлетворить требования самых взыскательных клиентов. Любому покупателю этот полис предоставляет возможность воспользоваться двенадцатью услугами по программе страхования медицинских расходов, а также приобрести три дополнительные страховые программы: страхование от несчастного случая; дополнительное медицинское страхование, предназначенное для завершения курса лечения Застрахованного, получившего травму за рубежом, на территории Украины; страхование риска невозможности совершения зарубежной поездки. Также СК «НОВА» реализует полисы страхования туристов, путешествующих по Украине. Список турфирм-партнеров СК «НОВА» постоянно расширяется.

Туристические операторы и туристические агенты для покрытия своей ответственности за убытки, которые могут быть причинены туристу в случае возникновения обстоятельств их неплатежеспособности или банкротства, должны представить подтверждение финансового обеспечения своей ответственности (гарантию банка или другого кредитного учреждения) перед туристами. В СК «НОВА» действует программа по выдаче банковской гарантии туристической компании, в качестве обеспечения которой выступает договор страхования ответственности.

Travel Insurance

Traditionally in 2009 some of Ukrainian citizens preferred to spend holiday abroad. According IC «NOVA» data in the past year amounts of touristic insurance in the Company have increased averagely by 30% in comparison with 2008. Just during holiday summer months of 2009 IC «NOVA» has paid out over UAH 100 thousand for touristic insurance, and for the whole 2009 – more than UAH 500 thousand. Indemnities were paid for about 300 insured events, among them 5 severe cases connected with cardiovascular diseases and spinal traumas. According to OJSC «Insurance Company «NOVA» statistics Bulgaria (in the summer) and Austria (in the winter) have become leaders in number of insured events with the tourists insured in the Company.

Two types of tourist policies are operating in IC «NOVA». Type «A» policy provide the tourist the opportunity to use package of six services of medical and paramedical character, and also use insurance programme against accident. Type «B» policy can satisfy demands of the most sophisticated clients with its consumer features. This policy provides any buyer the opportunity to take advantage of twelve services in the program of medical expenses insurance and also to get three optional insurance programs: insurance against accident; additional health insurance intended for completion of treatment course of the insured traumatised abroad, in the territory of Ukraine; insurance of the risk of foreign tour impossibility. Also IC «NOVA» sells insurance policies for tourists travelling in Ukraine. The list of IC «NOVA» partner travel agencies extends constantly.

Tourist operators and agents for covering in case of non-solvency or bankruptcy, their liability for losses which could be inflicted to the tourist, must submit confirmation of financial coverage of their liability (a guarantee of bank or other credit institution) to tourists. In IC «NOVA» a program works on issuing bank guarantee for travel agency with liability insurance contract as security.

Основные финансовые показатели

Основные финансовые показатели деятельности приведены по состоянию на 31.12.2009 (в тыс. грн.).

Активы компании	79 588,6
Уставный капитал	30 000,0
Страховые резервы	41 938,6
Страховые премии	73 898,1
Страховые выплаты	41 173,6

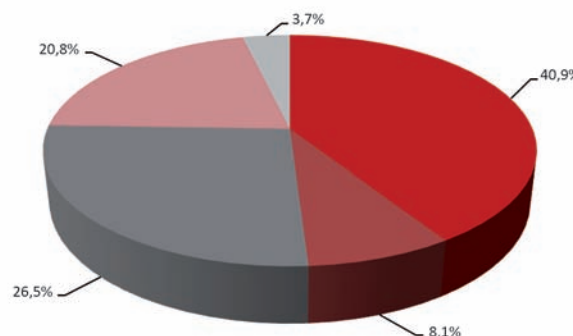
Key Financial Data

Key Financial Data OJSC «Insurance Company «NOVA» as at 31.12.2009 (thousand UAH).

Company's assets	79 588,6
Authorized Fund	30 000,0
Insurance reserves	41 938,6
Insurance premiums	73 898,1
Claims paid	41 173,6

Структура портфеля страховых платежей

■ Автотранспортное страхование	40,9%
■ Страхование имущества и грузов	8,1%
■ Личные виды страхования	26,5%
■ Обязательные виды страхования	20,8%
■ Другие виды страхования	3,7%

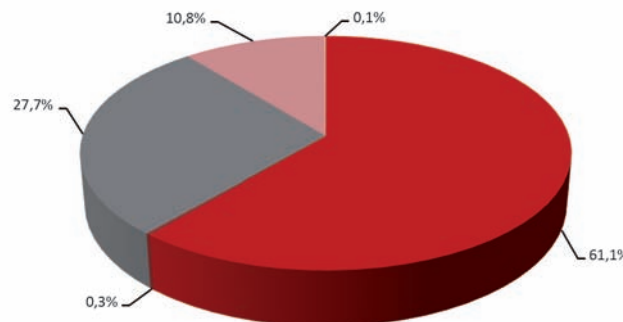


Insurance Premiums

■ Motor Insurance	40,9%
■ Property and Cargo Insurance	8,1%
■ Personal and Medical Insurance	26,5%
■ Obligatory types of Insurance	20,8%
■ Other types of Insurance	3,7%

Структура портфеля выплат

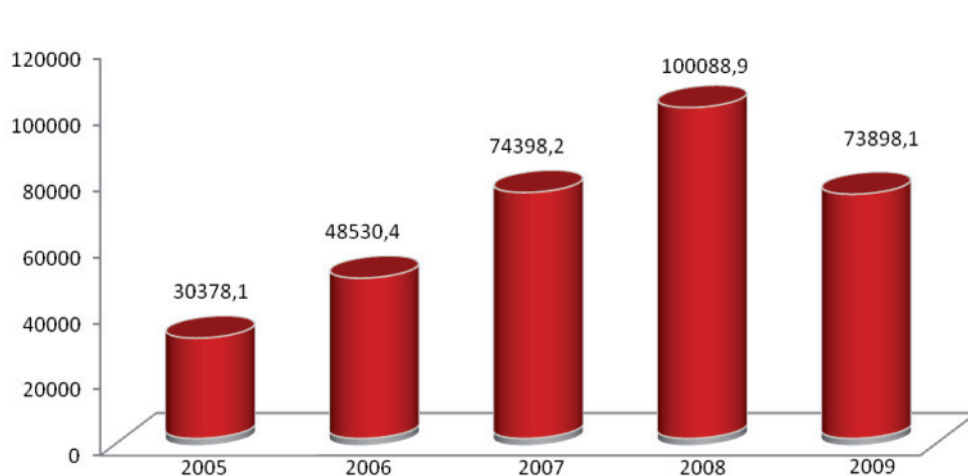
■ Автотранспортное страхование	61,1%
■ Страхование имущества и грузов	0,3%
■ Личные виды страхования	27,7%
■ Обязательные виды страхования	10,8%
■ Другие виды страхования	0,1%



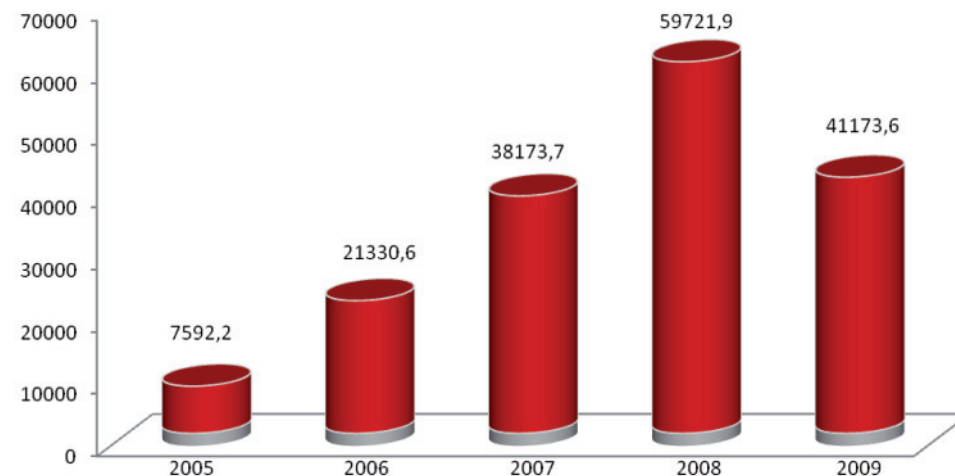
Claims Paid

■ Motor Insurance	61,1%
■ Property and Cargo Insurance	0,3%
■ Personal and Medical Insurance	27,7%
■ Obligatory types of Insurance	10,8%
■ Other types of Insurance	0,1%

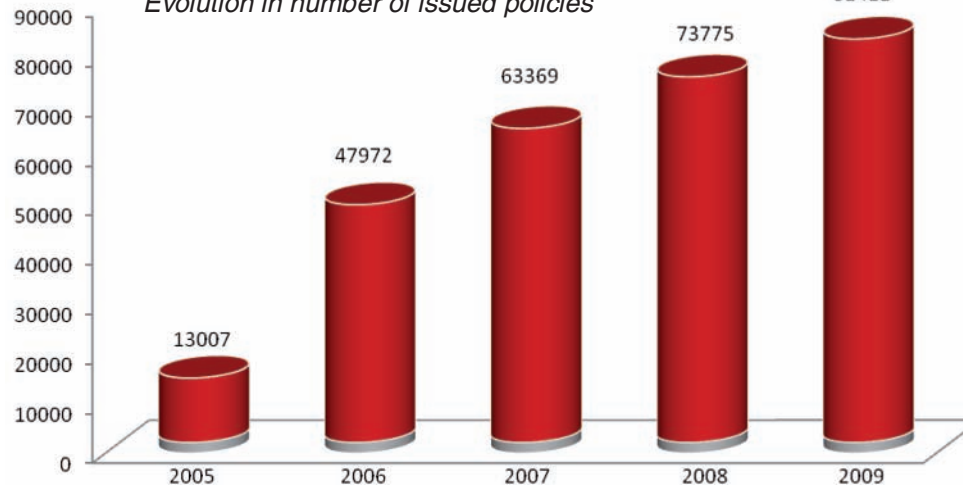
Динамика сбора страховых платежей, тыс. грн. /
Evolution of insurance premiums in thousands of UAH



Динамика страховых выплат, тыс. грн. /
Evolution of claims paid in thousands of UAH



Динамика заключенных договоров, шт. /
Evolution in number of issued policies



Баланс / Balance

Актив / Asset	Код строки / Line code	На начало отчетного периода (тыс. грн.) / At the beginning of the accounting period (thsd. UAH)	На конец отчетного периода (тыс. грн.) / At the end of the accounting period (thsd. UAH)
1	2	3	4
I. Необоротные активы/ I. Non-negotiable assets:			
Нематериальные активы: / <i>Intangible assets</i>			
• остаточная стоимость / <i>residual value</i>	010	223,9	164,5
• первоначальная стоимость / <i>primary value</i>	011	363,2	363,2
• накопленная амортизация / <i>accumulated depreciation</i>	012	139,3	198,7
Незавершенное строительство / <i>Incompleted construction</i>	020	189,3	189,3
Основные средства: / <i>Fixed assets:</i>			
• остаточная стоимость / <i>residual value</i>	030	1420,6	805,7
• первоначальная стоимость / <i>primary value</i>	031	4210,6	3774,0
• износ / <i>deterioration</i>	032	2790,0	2968,3
Долгосрочные финансовые инвестиции: / <i>Long-term financing investments:</i>			
• которые рассчитываются по методу участия в капитале других предприятий / <i>calculated by method of capital contribution</i>	040		
• другие финансовые инвестиции / <i>other financing investments</i>	045	23762,9	17985,2
Долгосрочная дебиторская задолженность / <i>Long-term accounts receivable</i>	050		
Отсроченные налоговые активы / <i>Deferred tax assets</i>	060	24,9	24,9
Гудвилл / <i>Goodwill</i>	065		
Прочие необоротные активы / <i>Other Non-negotiable assets</i>	070		
Всего по разделу I / Total for section I	080	25621,6	19169,6

II. Оборотные активы / Current assets			
Запасы: / <i>Supplies:</i>			
• производственные запасы / <i>productive supplies</i>	100	89,9	36,6
• животные на выращивании и откорме / <i>animals for rearing and fattening</i>	110		
• незавершенное производство / <i>incompleted construction</i>	120		
• готовая продукция / <i>finished commodity</i>	130		
• товары / <i>goods</i>	140		
Векселя полученные / <i>Obtained bills of credit</i>	150		
Дебиторская задолженность за товары, работы, услуги: / <i>Accounts receivable for goods, works, services:</i>			
• чистая реализационная стоимость / <i>net realized value</i>	160	6817,5	8595,9
• первоначальная стоимость / <i>primary value</i>	161	6817,5	8595,9
• резерв сомнительных долгов / <i>dubious debts reserves</i>	162		
Дебиторская задолженность по расчетам: / <i>Notes payable for accounts:</i>			
• с бюджетом / <i>with budget</i>	170	133,8	25,2
• по выданным авансам / <i>per made advances</i>	180		
• по начисленным доходам / <i>with charged incomes</i>	190	419,1	283,9
• по внутренним расчетам / <i>internal accounts</i>	200		
Прочая поточная дебиторская задолженность / <i>Other current accounts receivable</i>	210	11183,2	14069,5
Текущие финансовые инвестиции / <i>Current financial investments</i>	220		
Денежные средства и их эквиваленты: / <i>Monetary funds and their equivalents</i>			
• в национальной валюте / <i>in national currency</i>	230	29572,5	24597,8
• в иностранной валюте / <i>in foreign currency</i>	240	15960,4	12797,7
Прочие оборотные активы / <i>Other negotiable assets</i>	250		
Всего по разделу II / Total for section II	260	64176,4	60406,6
III. Затраты будущих периодов / Expenses of prospective periods	270	17,5	12,4
Баланс / Balance	280	89815,5	79588,6

Пассив / Liability	Код строки / Line code	На начало отчетного периода (тыс. грн.) / At the beginning of the accounting period (thsd. UAH)	На конец отчетного периода (тыс. грн.) / At the end of the accounting period (thsd. UAH)
1	2	3	4
I. Собственный капитал / I. Own capital			
Уставной капитал / <i>Authorized capital</i>	300	30000,0	30000,0
Паевой капитал / <i>Share capital</i>	310		
Дополнительный вложенный капитал / <i>Additional capital</i>	320		
Прочий дополнительный капитал / <i>Other Additional capital</i>	330		
Резервный капитал / <i>Reserve capital</i>	340	406,9	458,6
Нераспределенная прибыль (непокрытый убыток) / <i>Retained earnings (revealed loss)</i>	350	7639,2	257,0
Неоплаченный капитал / <i>Unpaid capital</i>	360		
Изъятый капитал / <i>Exempt capital</i>	370		
Всего по разделу I / Total for section I	380	38046,1	30715,6
II. Обеспечение предстоящих затрат и платежей / II. Cover of payments and expenses			
Обеспечение выплат персоналу / <i>Cover of personnel payments</i>	400		
Прочее обеспечение / <i>Other covers</i>	410		
Страховые резервы / <i>Insurance funds</i>	415	49968,7	41938,6
Доля перестраховщиков в страховых резервах / <i>Reinsurers interest in insurance funds</i>	416	11830,5	8135,6
Целевое финансирование / <i>Direct (target) financing</i>	420		
Всего по разделу II / Total for section II	430	38138,2	33803,0
III. Долгосрочные обязательства / III. Long-term liabilities			
Долгосрочные кредиты банков / <i>Long-term bank loans</i>	440		
Прочие долгосрочные финансовые обязательства / <i>Other long-term financial liabilities</i>	450		

Отсроченные налоговые обязательства / <i>Deferred tax liabilities</i>	460		
Прочие долгосрочные обязательства / <i>Other long-term liabilities</i>	470		
Всего по разделу III / Total for section III	480	0	0
IV. Текущие обязательства / IV. Current liabilities			
Краткосрочные кредиты банков / <i>Short-term bank loans</i>	500		
Текущая задолженность по долгосрочным обязательствам / <i>Current backlog for long-term liabilities</i>	510		
Векселя выданные / <i>Drawn bills of credit</i>	520		
Кредиторская задолженность за товары, работы, услуги / <i>Account payable for goods, works, services</i>	530	1480,5	2482,5
Текущие обязательства по расчетам: / <i>Current liability for accounts:</i>			
• по полученным авансам / <i>received advance</i>	540		
• с бюджетом / <i>budget</i>	550	280,0	462,1
• по внебюджетным платежам / <i>off-budget payments</i>	560		
• по страхованию / <i>insurance</i>	570		41,1
• по оплате труда / <i>remuneration of labour</i>	580	61,5	113,2
• с участниками / <i>participants</i>	590		
• по внутренним расчетам / <i>internal accounts</i>	600		
Прочие текущие обязательства / <i>Other current liabilities</i>	610	11809,2	11971,1
Всего по разделу IV / Total for section IV	620	13631,2	15070,0
V. Доходы будущих периодов / V. Future profit periods	630		
Баланс / Balance	640	89815,5	79588,6

Аудиторское заключение

Финансовые результаты деятельности ОАО «Страховая компания «НОВА» подтверждены результатами проверки независимой аудиторской компании ООО «Мила-аудит», которая осуществляет аудиторскую деятельность на основании Свидетельства Аудиторской палаты Украины о внесении в Реестр аудиторских фирм и аудиторов №1037 от 26 января 2006 года, свидетельства Госфинуслуг о внесении в реестр аудиторов серия А №000728 от 26.08.2004 года, продлено 26.03.2009

Выдержка из заключения аудиторской проверки:

В 2009 году Общество придерживалось принципа неизменности учетной политики. В целом методология и организация бухгалтерского учета в Обществе отвечает установленным требованиям действующего законодательства. Существенных нарушений в учете не выявлено.

Ведение бухгалтерского учета Обществом проводится в целом в соответствии с положениями (стандартами) бухучета и требованиями Закона Украины «О бухгалтерском учете и финансовой отчетности в Украине» №996–XIV от 16.07.99 г.

Учет кассовых и банковских операций Общества отвечает действующему законодательству. Нарушений в учете валютных операций не выявлено. За проверенный период учет расчетов велся в соответствии с действующими требованиями.

По мнению Аудитора, статьи баланса, характеризующие размер обеспечения, долгосрочных и текущих обязательств Открытого акционерного общества «Страховая компания «НОВА» справедливо и достоверно отображают информацию по состоянию на 31 декабря 2009 года в соответствии с требованиями национальных положений (стандартов) бухгалтерского учета.

Анализируя показатели финансовой отчетности, можно сделать вывод, что Общество финансово устойчиво, имеет ликвидный баланс.

Финансовая отчетность Открытого акционерного общества «Страховая компания «НОВА» отвечает установленным требованиям действующего законодательства Украины, принятой учетной политики Общества, отображает его финансовое состояние на дату составления отчетности.

Аудиторы подтверждают достоверность баланса ОАО «Страховая компания «НОВА» по состоянию на 31 декабря 2009 г. и Отчет о финансовых результатах.

Audit

Financial results of the OJSC «Insurance Company «NOVA» activity have been confirmed by the audit of the independent auditing company LLC «Mila-audit» carrying out audits based on the Certificate of Auditor Chamber of Ukraine on entry to the Register of Objects of Audit Activity №1037 of 26.01.2006, the Certificate of the State Commission for Regulation of Financial Services Markets of Ukraine on entry to register of auditors series A №000728 of 26.08.2004, prolonged the 26.03.2009.

A quote from the auditor's conclusion

In 2009 the Company was adhering to the principle of accounting policy invariance. As a whole the methodology and procedures of accounting in the Company meet statutory requirements of acting legislation. No substantial violations have been revealed in the accounting.

The Company keeps its accounting as a whole in compliance with provisions (standards) of accountancy and requirements of the Law of Ukraine «About accounting and financial reporting in Ukraine» №996–XIV of 16.07.99

Accounting of cash and banking transactions in the Company meets current legislation. No violations in accounting of foreign exchange transactions have been found. Over the audited period the ledger was carried out in compliance with acting requirements.

In Auditor's opinion, the balance items characterizing the amount of provisioning, long-term and current liabilities of OJSC «Insurance Company «NOVA» do fairly and truly represent the information as of December, 31st, 2009 according to the requirements of the national provisions (standards) of accountancy.

Analyzing financial reporting indicators a conclusion can be drawn that the Company is financially stable and has a liquid balance.

The financial reporting of OJSC «Insurance Company «NOVA» meets the statutory requirements of applicable legislation of Ukraine, of the accepted accounting policy of the Company, represents its financial condition at the date of drawing up of the accounts.

The Auditors confirm the faithfulness of OJSC «Insurance Company «NOVA» balance as of December, 31st, 2009 and the Profit and Loss Account.

Центральный офис

г. Киев, ул. Марины Расковой, 11
тел. + 38 (044) 496-80-80
e-mail: centre@nova-ua.com
www.nova-ua.com

Офисы продаж

Киев, ул. Горького (Антоновича) 25 В:
+ 38 (044) 531-13-44, 531-13-45
Киев, ул. Строителей, 30: + 38 (044) 503-64-64
Днепропетровск: + 38 (056) 235-27-00
Запорожье: +38 (061) 213-76-97
Луцк: +38 (0332) 77-05-31
Львов: +38 (0322) 42-07-84, 42-07-85
Мариуполь: +38 (0629) 56-03-11
Симферополь: +38 (065) 252-29-68
Херсон: +38 (0552) 41-23-21

The Head Office

Ukraine, 02660, Kiev, M.Raskovoy Str., 11
phone: +38 (044) 496-80-80
e-mail: centre@nova-ua.com
www.nova-ua.com

Other offices

Kyiv: 25B, Gorkogo Str.:
+ 38 (044) 531-13-44, 531-13-45
Kyiv: 30, Stroiteley Str.: + 38 (044) 503-64-64
Dnepropetrovsk: + 38 (056) 235-27-00
Zaporozhye: +38 (061) 213-76-97
Lutsk: +38 (0332) 77-05-31
Lviv: +38 (0322) 42-07-84, 42-07-85
Mariupol: +38 (0629) 56-03-11
Simferopol: +38 (065) 252-29-68
Kherson: +38 (0552) 41-23-21